BaByliss® PARIS

Ceramic intense

REF. **C519E**
REF. **C525E**
Made in China

Total Protection

i pro Curler

1 seul passage
stroke only

FRANÇAIS

FER A BOUCLER
Consulter au préalable les consignes de sécurité.

CARACTERISTIQUES GENERALES

- Fer à friser
  19 mm (REF. C519E)
  25 mm (REF. C525E)
- i-Temperature Technology – Mise à température immédiate - Température parfaitement stable
- Ecran digital pour le contrôle de la température
- Revêtement Ceramic Intense
- Support de protection intégré
- Bouton «O/I» - 200 Intense : pour atteindre directement la température maximale
- Boutons « + » et « - »
- Température de 100°C à 200°C
- Cordon rotatif
- Embout isolant

UTILISATION

- Branchez l'appareil et allumez-le.
- Sélectionner la température désirée grâce aux boutons « + » et « - » situés sous l'écran de contrôle. Nous vous recommandons de choisir une température plus basse pour des cheveux fins, décolorés et/ou sensibilisés, et une température élevée pour des cheveux frisés, épais et/ou difficiles à coiffer. Référez-vous au tableau ci-dessous :

Température	Type de cheveux
100 – 140°C	Cheveux fins, décolorés et/ou sensibilisés
140 – 170°C	Cheveux normaux, colorés et/ou ondulés
170 – 200°C	Cheveux épais et/ou frisés

- L'affichage de l'écran clignote jusqu'à ce que la température choisie soit atteinte. Veiller à ne pas toucher le tube chauffant au cours de l'utilisation.
- Diviser les cheveux secs en mèches égales et les peigner avant de les boucler. Appuyer sur le levier de la pince, placer le fer à la moitié de la mèche de cheveux et répartir les cheveux uniformément entre la pince et le tube. Tirer doucement le fer à boucler jusqu'aux pointes de la mèche de cheveux.
- Pour éviter les frisottis, vérifier que les cheveux sont bien enroulés sous la pince, dans le sens voulu pour la boucle. Placer la pince sur le dessus de la mèche pour boucler les cheveux vers l'intérieur. Pour boucler les cheveux vers l'extérieur, placer la pince au-dessous de la mèche.
- Enrouler les cheveux autour du fer, en remontant depuis les pointes jusqu'à l'endroit où vous désirez faire commencer les boucles, en prenant garde de ne pas mettre le fer en contact avec le cuir chevelu. Maintenir le fer en place pendant quelques secondes, selon la texture et la longueur des cheveux.
- Dérouler lorsque les cheveux sont chauds (pas brûlants) au toucher.
- Astuce : pour des boucles plus serrées et plus élastiques, enrouler peu de cheveux à la fois. Pour des boucles plus lâches et plus floues, enrouler davantage de cheveux.
- Pour retirer le fer à boucler, appuyer sur le levier de la pince et l'écarter. Pour «fixer» la boucle, attendre que les cheveux soient froids avant de les brosser ou de les peigner.
- Astuce : pour plus de maintien, laquer légèrement la mèche avant de la travailler.

ENTRETIEN

Une fois froid et débranché, le fer peut-être essuyé à l'aide d'un chiffon humide. S'assurer qu'il est parfaitement sec avant de le brancher à nouveau.

ENGLISH

CURLING TONGS
Read the safety instructions first.

FEATURES OF THE UNIT

- Curling tongs
  19 mm (REF. C519E)
  25 mm (REF. C525E)
- i-Temperature Technology – Immediate heat-up – Perfectly stable temperature
- Digital temperature display
- Ceramic Intense coating
- Built-in safety stand
- "O/I" button - 200 Intense : to reach directly the maximum temperature
- "+" and "-" buttons
- 100°C to 200°C temperature range
- Swivel cord
- Stay-cool tip

USE

- Plug in the appliance and switch on.
- Select the desired temperature using the "+" and "-" buttons located beneath the control screen. We recommend beginning with a lower temperature for fine, bleached and/or damaged hair, and a higher temperature for curly, thick and or difficult to style hair. Refer to the table below:

Temperature	Hair type
100 - 140°C	Fine, bleached and/or damaged hair
140 - 170°C	Normal, coloured and/or wavy hair
170 - 200°C	Thick and/or curly hair

- The display on the screen will flash until the selected temperature is reached. Careful not to touch the heating barrel during use.
- Divide your dry hair into equal sections and comb before curling. Press the clamp lever, place the tongs halfway along the section and distribute it evenly between the clamp and the barrel. Gently pull the tongs to the end of the section.
- To avoid kinks in your hair, make sure the hair is held properly under the clamp in the direction you want your hair to curl. Place the clamp on top of the section for hair to curl under. To curl you hair out, place the clamp under the section.
- Roll the hair around the tongs working from the ends towards the roots, stopping at where you want the curl to begin, ensuring that the tongs don't touch your scalp. Hold in place for a few seconds depending on the texture and length of your hair.
- Unroll when the hair feels warm (not too hot) to the touch.
- Trick : for tighter and bouncier curls, work with smaller sections of hair. For looser, softer curls, work with larger sections of hair.
- To remove the curling tongs, press the clamp lever and pull out. To "set" the curl, wait until your hair is cool before brushing or combing.
- Trick: for better hold, mist the section lightly with hairspray before curling.

MAINTENANCE

Once unplugged and cooled, the tongs may be wiped with a damp cloth. Make sure that it is completely dry before plugging it in again.

DEUTSCH

LOCKENSTAB
Bitte lesen Sie vorher die Sicherheitshinweise.

ALLGEMEINE MERKMALE

- Lockenstab
  19 mm (REF. C519E)
  25 mm (REF. C525E)
- i-Temperature Technology - Sofortiges Aufheizen - perfekt stabile Temperatur
- Digitalschirm für die Temperaturkontrolle
- Beschichtung Ceramic Intense
- Integrierter Schutzständer
- Taste «O/I» - 200° Intense : um sofort die Höchsttemperatur zu erreichen
- Tasten « + » und « - »
- Temperatur von 100°C bis 200°C
- Drehkabel
- Isolierte Spitze

GEBRAUCH

- Das Gerät an den Netzstrom anschließen und einschalten.
- Die Gewünschte Temperatur mit den Tasten « + » und « - » einstellen, die sich unter dem Kontrollschirm befinden. Wir empfehlen Ihnen, niedrigere Temperatur für feines, dekoloriertes und/oder strapaziertes Haar zu wählen, und eine höhere Temperatur für gekräuseltes, dickes und/oder schwer frisierbares Haar. Orientieren Sie sich an der untenstehenden Tabelle:

Temperatur	Haartyp
100 - 140°C	Feines, dekoloriertes und/oder strapaziertes Haar
140 - 170°C	Normales, koloriertes und/oder gewelltes Haar
170 - 200°C	Dickes und/oder gekräuseltes Haar

- Die Anzeige auf dem Schirm blinkt, bis die Gewählte Temperatur erreicht ist. Achten Sie darauf, den Heizzylinder während des Gebrauchs nicht zu berühren.
- Das trockene Haar in gleichmäßige Strähnen teilen und diese vor dem Bearbeiten durchkämmen. Auf den Hebel der Klemme drücken, den Stab an der Mitte der Strähne ansetzen und das Haar gleichmäßig zwischen Klemme und Zylinder verteilen. Den Lockenstab sanft bis an die Spitzen der Haarsträhne ziehen.
- Um Kräusel zu vermeiden achten Sie darauf, dass das Haar gut in der für die Locke gewünschten Richtung unter der Klemme eingerollt ist. Die Klemme über der Strähne ansetzen, um die Locke nach innen zu legen. Um die Locke nach außen zu legen, die Klemme unter der Strähne ansetzen.
- Das Haar bis zu dem Punkt um den Stab wickeln, an dem die
  Locken beginnen sollen und dabei darauf achten, dass der Lockenstab nicht mit der Kopfhaut in Berührung gerät. Halten Sie den Stab je nach Länge und Beschaffenheit Ihres Haars einige Sekunden dort fest.
- Abrollen, sobald sich das Haar heiß (nicht brennend heiß) anfühlt.
- Trick: Für kleinere und elastischere Locken immer nur wenig Haar gleichzeitig aufrollen. Für größere, fließendere Locken mehr Haar einrollen.
- Zum Entfernen des Lockenstabs auf den Hebel der Klemme drücken und ihn aus dem Haar entfernen. Zum «Fixieren» der Locke vor dem Bürsten oder Kämmen warten, bis das Haar abgekühlt ist.
- Trick: für mehr Halt vor dem Bearbeiten etwas Haarlack auf die Strähne sprühen.

PFLEGE

Nachdem der Netzstecker gezogen wurde, kann der Lockenstab mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Überprüfen, dass er vollständig getrocknet ist, bevor Sie ihn erneut anschließen.

NEDERLANDS

KRULIJZER
Lees voor gebruik de veiligheidsinstructies.

ALGEMENE KENMERKEN

- Krulijzer
  19 mm (REF. C519E)
  25 mm (REF. C525E)
- i-Temperature Technology – Komt onmiddellijk op temperatuur - Perfect stabiele temperatuur
- Digitaal schermpje voor de temperatuurcontrole
- Ceramic Intense bekleding
- Ingebouwde beschermende houder
- «O/I»-knop - 200° Intense : om direct de maximale temperatuur te bereiken
- « + »- en « - »- knoppen
- Temperatuur van 100°C tot 200°C
- Zwenksnoer
- Isolerend uiteinde

GEBRUIK

- Het apparaat aansluiten en inschakelen.
- Selecteer de gewenste temperatuur dank zij de « + »- en « - »-knoppen gesitueerd onder het controlescherm. We raden u aan een lagere temperatuur te kiezen voor fijn, ontkleurd en/of gevoelig gemaakt haar, en een hoge temperatuur voor gekruld, dik en/of moeilijk te kappen haar. Zie de onderstaande tabel:

Temperatuur	Haartype
100 - 140°C	Fijn, ontkleurd en/of overgevoelig haar
140 - 170°C	Normaal, gekleurd en/of golvend haar
170 - 200°C	Dik en/of gekruld haar

- De weergave van het scherm knippert tot de gekozen temperatuur wordt bereikt. Opletten dat u de hete buis niet aanraakt tijdens het gebruik.
- De droge haren verdelen in gelijke lokken en deze kammen vooraleer ze te krullen. Op de hendel van de tang drukken, het tangijzer in de helft van de haarlok plaatsen en de haren gelijkmatig tussen de tang en de buis verdelen. Zachtjes aan het krulijzer trekken tot aan de punten van de haarlok.
- Om een gekroezeld resultaat te vermijden, nagaan of de haren goed op de tang zijn gerold, in de gewenste richting voor de krul. De tang op de bovenkant van de haarlok plaatsen om de haren naar binnen te krullen. Om de haren naar buiten te krullen de tang onder de haarlok plaatsen.
- De haren oprollen rond het ijzer, opgaand van de haarpunten tot de plaats waar u de krullen wilt beginnen en er daarbij op letten het ijzer niet in contact te brengen met de hoofdhuid. De krultang gedurende enkele seconden op haar plaats houden volgens de textuur en de lengte van het haar.
- Rol het haar af terwijl het nog heet (niet gloeiend heet) is om aan te raken.
- Handigheidje: voor kleinere en meer verende krullen slechts kleine haarlokken per beurt oprollen. Voor losse en meer wollige krullen meer haren in de haarlokken oprollen.
- Om het krulijzer te verwijderen, op de hendel van de tang drukken en de tang openspreiden. Om de krul te "fixeren" wachten tot de haren koud zijn vooraleer deze te borstelen of te kammen.
- Handigheidje: voor een betere houdbaarheid de haarlok lichtjes met lak behandelen vooraleer deze te bewerken.

ONDERHOUD

Zodra de krultang koud is en de stekker is uitgetrokken, kunt u de tang schoonvegen met een vochtige doek. Nagaan of de tang wel perfect droog is vooraleer u ze opnieuw aansluit.

ITALIANO

FERRO ARRICCIACAPELLI
Leggere dapprima le istruzioni di sicurezza.

CARATTERISTICHE GENERALI

- Ferro arricciacapelli
  19 mm (REF. C519E)
  25 mm (REF. C525E)
- i-Temperature Technology – Raggiungimento immediato della temperatura di utilizzo - Temperatura perfettamente stabile
- Schermo digitale per il controllo della temperatura
- Rivestimento Ceramic Intense
- Supporto di protezione integrato
- Pulsante «O/I» - 200° Intense: per raggiungere direttamente la temperatura massima
- Pulsanti « + » e « - »
- Temperatura da 100°C a 200°C
- Filo elettrico girevole
- Punta isolante

UTILIZZO

- Attaccare l'apparecchio alla corrente e accendere.
- Selezionare la temperatura desiderata con i pulsanti « + » e « - » posti sullo schermo di controllo. Raccomandiamo di scegliere una temperatura più bassa per capelli fini, scoloriti e/o rovinati, e una temperatura alta per capelli ricci, spessi e/o difficili da pettinare. Fare riferimento alla tabella seguente:

Temperatura	Tipo di capelli
100 - 140°C	Capelli fini, scoloriti e/o rovinati
140 - 170°C	Capelli normali, colorati e/o ondulati
170 - 200°C	Capelli spessi e/o ricci

- Lo schermo lampeggia fino a raggiungimento avvenuto della temperatura scelta. Evitare di toccare il tubo riscaldante durante l'utilizzo.
- Dividere i capelli in ciocche uguali e pettinarli prima di arricciare. Premere la leva della pinza e posizionare il ferro a metà della ciocca di capelli e ripartire i capelli in modo uniforme fra pinza e tubo.
  Tirare delicatamente il ferro arricciacapelli fino alle punte della ciocca di capelli.
- Per evitare arricciamenti indesiderati, controllare che i capelli siano avvolti correttamente sotto la pinza, nel senso desiderato per creare il ricciolo. Posizionare la pinza sulla parte superiore della ciocca per arricciare verso l'interno.
  Per arricciare invece i capelli verso l'esterno, posizionare la pinza nella parte inferiore della ciocca.
- Avvolgere i capelli attorno al ferro, risalendo dalle punte fino al punto in cui si desidera far cominciare il ricciolo, prestando la massima attenzione a non toccare il cuoio capelluto con il ferro. Mantenere il ferro in posizione per alcuni secondi, in funzione dello spessore e della lunghezza dei capelli.
- Srotolare quando i capelli sono caldi (non caldissimi) al tatto.
- Accorgimento: per ottenere riccioli più serrati e più elastici, avvolgere pochi capelli alla volta. Per riccioli più morbidi e vaporosi, avvolgere più capelli.
- Per togliere il ferro arricciacapelli, premere la pinza dalla leva e togliere. Per "fissare» il ricciolo, aspettare che i capelli si raffreddino prima di spazzolarli o pettinarli.
- Accorgimento: per una maggiore durata, passare un leggero velo di lacca sulla ciocca prima di trattarla con il ferro arricciacapelli.

MANUTENZIONE

Una volta staccato dalla corrente e raffreddato, è possibile asciugare il ferro con un panno umido. Verificare che l'apparecchio sia perfettamente asciutto prima di riattaccarlo alla corrente.

ESPAÑOL

TENACILLAS
Consulte previamente las consignas de seguridad.

CARACTERÍSTICAS GENERALES

- Rizador
  19 mm (REF. C519E)
  25 mm (REF. C525E)
- i Temperature Technology - Alcanza la temperatura de forma inmediata – Temperatura perfectamente estable
- Pantalla digital de control de la temperatura
- Revestimiento Ceramic Intense
- Soporte de protección integrado
- Botón O/I - 200 Intense : para alcanzar directamente la temperatura máxima
- Botones «+» y «-»
- Temperatura de 100°C a 200°C
- Cable giratorio
- Remate aislante

UTILIZACIÓN

- Conecte el aparato y enciéndalo.
- Seleccione la temperatura deseada gracias a los botones «+» et «-»situados bajo la pantalla de control. Le recomendamos que elija una temperatura más baja para el cabello fino, teñido o estropeado y una temperatura elevada para el pelo rizado, áspero o difícil de peinar. Consulte la tabla adjunta:

Temperatura	Tipo de cabello
100 - 140°C	Cabello fino, decolorado o estropeado
140 - 170°C	Cabello normal, teñido y ondulado
170 - 200°C	Cabello grueso o rizado

- La pantalla parpadeará hasta que se alcance la temperatura elegida. Tenga cuidado de no tocar el tubo caliente durante su uso.
- Divida el cabello seco en mechones iguales y péinelo antes de rizarlo. Abra la pinza, coloque las tenacillas a la mitad del mechón y distribuya de manera uniforme el cabello entre la pinza y el tubo. Tire suavemente de las tenacillas hasta llegar a las puntas.
- Con el fin de evitar que queden marcas en el pelo, verifique que el cabello está bien enrollado bajo la pinza, en el sentido deseado para el rizo. Coloque la pinza sobre el mechón para rizar el cabello hacia el interior. Para rizar el cabello hacia el exterior, coloque la pinza debajo del mechón.
- Enrolle el cabello alrededor de las tenacillas, subiendo desde las puntas a las raíces, hasta llegar al lugar deseado. Mantenga las tenacillas en su sitio unos segundos, en función de la textura y la longitud de su cabello.
- Retírelas cuando el cabello está caliente (pero no quemando) al tacto.
- Truco: Para obtener rizos más prietos y más elásticos, utilice mechones más finos. Para obtener rizos más sueltos y flojos, trabaje con mechones más gruesos.
- Para retirar las tenacillas, vuelva a abrir la pinza y apártelas. Para "fijar" los rizos, espere a que el cabello esté frío antes de cepillarlo o peinarlo.
- Truco: para mejorar la fijación, pulverice ligeramente con laca el mechón antes de alisarlo.

MANTENIMIENTO

Una vez frías y desenchufadas, las tenacillas pueden limpiarse con ayuda de un trapo húmedo.
Compruebe que están totalmente secas antes de enchufarlas de nuevo.

PORTUGUÈS

FERRO DE ENCARACOLAR
Consulte previamente os conselhos de segurança.

CARACTERÍSTICAS GERAIS

- Ferro de frisa
  19 mm (REF. C519E)
  25 mm (REF. C525E)
- i-Temperature Technology – Aquecimento imediato - Temperatura perfeitamente estável
- Ecrã digital para controlo da temperatura
- Revestimento Ceramic Intense
- Suporte de protecção integrado
- Interruptor "O/I" - 200 Intense : para atingir directamente a temperatura máxima
- Botões "+" e "-"
- Temperatura de 100°C a 200°C
- Cordão rotativo
- Ponta isoladora

UTILIZAÇÃO

- Ligue o aparelho à corrente e acenda- o.
- Seleccione a temperatura desejada, graças aos botões "+" e "-" situados no ecrã de controlo. Recomenda-se que escolha uma temperatura mais baixa para cabelos finos, oxigenados e/ou sensibilizados, e uma temperatura alta para cabelos frisados, grossos e/ou difíceis de pentear. Consulte o quadro seguinte:

Temperatura	Tipo de cabelo
100 - 140°C	Cabelos finos, oxigenados e/ou sensibilizados
140 - 170°C	Cabelos normais, pintados e/ou ondulados
170 - 200°C	Cabelos grossos e/ou frisados

- A indicação do ecrã fica intermitente até chegar à temperatura escolhida. Não toque no tubo térmico durante a utilização.
- Divida os cabelos secos em madeixas iguais e penteie-as antes de as encaracolar. Carregue na alavanca da pinça, coloque o ferro a meio da madeixa e reparta uniformemente os cabelos entre a pinça e o tubo. Faça deslizar lentamente o ferro em direcção às pontas.
- Para evitar as madeixas desordenadas, verifique que os cabelos estão bem enrolados sob a pinça, no sentido pretendido para o caracol. Coloque a pinça por cima da madeixa para encaracolar os cabelos para dentro. Para encaracolar os cabelos para fora, coloque a pinça por baixo da madeixa.
- Enrole os cabelos à roda do ferro, subindo das pontas até ao local onde deseja que os caracóis comecem, com cuidado para que o ferro não entre em contacto com o couro cabeludo. Mantenha o ferro no lugar alguns segundos, consoante a textura e o comprimento do cabelo.
- Desenrole quando os cabelos estiverem quentes (sem queimar) ao toque.
- Astúcia: para obter caracóis mais apertados e mais elásticos, enrole poucos cabelos de cada vez. Para obter caracóis mais soltos e leves, enrole mais cabelos.
- Para retirar o ferro, carregue na alavanca da pinça e abra-o. Para «fixar» o caracol, espere que os cabelos arrefeçam antes de os escovar ou pentear.
- Astúcia: para que o penteado dure mais tempo, deite um pouco de laca na madeixa antes de a trabalhar.

MANUTENÇÃO

Uma vez arrefecido e desligado, o ferro pode ser limpo com um pano húmido. Assegure-se de que está completamente seco antes de o ligar de novo.

DANSK

KRØLLEJERN
Læs først sikkerhedsanvisningerne.

GENERELLE EGENSKABER

- Friserjern
  19 mm (REF. C519E)
  25 mm (REF. C525E)
- i-Temperature Technology – øjeblikke opnåelse af rette temperatur – Perfekt stabil temperatur
- Digitalt display til temperaturkontrol
- Ceramic Intense belægning
- Indbygget sikkerhedsholder
- O/I knap - 200 Intense : for direkte at nå den maksimale temperatur
- "+" og "-" knapper
- Temperatur fra 100°C til 200°C
- Roterende ledning
- Isoleret spids

ANVENDELSE

- Sæt stikket i stikkontakten og tænd for apparatet.
- Vælg den ønskede temperatur med knapperne "+" og "-" under kontroldisplayet. Vi anbefaler, at du vælger en lavere temperatur til fint hår, afbleget hår og/eller beskadiget hår og en høj temperatur til krøllet og tykt hår eller til hår, der er vanskeligt at style. Se nedenstående tabel:

Temperatur	Hårtype
100 - 140°C	Fint hår, afbleget og/eller beskadiget hår
140 - 170°C	Normalt hår, farvet og/eller bølget hår
170 - 200°C	ykt hår og/eller krøllet hår

- Det digitale display blinker, når den valgte temperatur er nået. Undgå at røre ved det varme rør under anvendelsen.
- Opdel det tørre hår i ensartede lokker og friser dem inden, de krolles. Tryk på grebet og anbring krøllejernet midt på hårlokken og fordel håret ensartet mellem klemmen og røret. Træk forsigtigt krøllejernet ned mod hårlokkens spids.
- Kontrollér, at håret er korrekt oprullet under klemmen i krøllens ønskede retning for at undgå krushår. Anbring klemmen oven på håret for at krølle håret indefter. Skal håret krølles udefter, anbringes klemmen på undersiden af lokken.
- Rul håret op omkring krøllejernet i retning af hårrødderne og stop på det sted, hvor du ønsker, at krøllerne skal starte.
- Rul håret op, idet du klemmer jernet omkring spidserne og ruller op til det sted du ønsker at krøllen skal begynde. Sørg for at jernet ikke kommer i kontakt med hårbunden. Hold jernet rullet op i nogle sekunder, afhængig af hårtype og -længde.
- Rul ud mens håret er varmt at røre ved (ikke brændende).
- Tip: for at lave faste og elastiske krøller, rulles der kun en tynd hårlok op ad gangen. For mere løse og blødе krøller rulles der mere hår med op.
- Tryk, for at tage jernet ud, på grebet til klemmen, så den løsnes fra håret. For at «fiksere» krøllen skal du vente med at børste eller kamme håret indtil det er kølet af.
- Tip: for at få krøllen til at holde endnu bedre, sprøjtes der lidt hårlak over lokken inden den sættes.

VEDLIGEHOLDELSE

Når apparatet er afkølet og frakoblet kan det tørres af med en let fugtig klud. Sørg for at krøllejernet er fuldstændig tørt inden det tilsluttes igen.

BaByliss Paris S.A.
Avenue Aristide Briand, 99
B.P. 72 92123 Montrouge Cedex
FRANCE

www.babyliss.com

SVENSKA

LOCKTÅNG
Rådfråga först säkerhetsinformationen.

ALLMÄNNA EGENSKAPER

- Locktång
  19 mm (REF. C519E)
  25 mm (REF. C525E)
- i-Temperatur Teknologi – Omedelbar temperaturhöjning – Perfekt stabil temperatur
- Digital skärm för temperaturkontroll
- Ceramic Intense beläggning
- Integrerat skyddsstöd
- Strömbrytare "O/I" - 200 Intense: ger omedelbart maximal temperatur
- Temperaturer från 100°C till 200°C
- Roterande sladd
- Isolerad ände

ANVÄNDNING

- Anslut apparaten och sätt på den.
- Välj önskad temperatur med hjälp av knapparna "+" och "-" som finns under kontrollskärmen Vi rekommenderar dig att välja en låg temperatur för tunt, blekt och/eller känsligt hår, och en högre temperatur för lockigt, tjockt och/eller besvärligt hår som är svårt att lägga. Referera till tabellen här nedan:

Temperatur	Hårtyp
100- 140°C	Tunt, blekt och/eller känsligt hår
140 - 170°C	N o r m a l t , f ä rgat och/eller ockigt hår
170 - 200°C	Tjockt och/eller krusigt hår

- Skärmens display blinkar ända tills man fått önskad temperatur. Se till så att du inte vidrör värmeröret under användningen.
- Dela upp det torra håret i jämna lockar och kamma dessa innan du lockar dem. Tryck på klämmans hävarm och placera locktången på mitten av hårlocken, fördela håret jämt mellan klämman och röret. Dra försiktigt tången ända ut till hårtopparna.
- För att undvika att håret krusas bör du kontrollera så att håret är väl upprullat under klämman i den riktning som önskas. Placera klämman ovanpå hårlocken för att locka håret inåt. Man lockar det utåt genom att placera klämman under hårlocken.
- Rulla upp håret runt tången med början från topparna ända dit där du vill att locken skall börja. Var försiktig så att tången inte kommer i kontakt med hårbottnen. Håll tången på plats några sekunder beroende på hårets natur och längd.
- Rulla av håret medan det känns varmt (inte hett).
- Ett knep: om du vill ha fastare och mer elastiska lockar bör du rulla upp en tunn lock åt gången. För lösare och mjukare lockar rullar man upp tjockare hårlockar.
- Man drar locktången ur locken genom att lyfta på hävarmen och dra den utåt. Man "fixerar" locken genom att vänta tills locken har svalnat innan man kammar eller borstar ut den.
- Ett knep: om man vill att locken skall hålla längre kan man spreja den med hårsprej innan man kammar ut den.

UNDERHÅLL

Då locktången kallnat och sladden dragits ur väggen kan den rengöras med en fuktig duk.
Försäkra dig om att tången är fullständigt torr innan du ställer undan den.uppåt så långt som önskas.

NORSK

KRØLLTANG
Les først sikkerhetsanvisningene.

GENERELLE EGENSKAPER

- Krølltang.
  19 mm (REF. C519E)
  25 mm (REF. C525E)
- i- Temperature Technology - Går umiddelbart opp i temperatur - Temperaturen holdes jevn
- Digital skjerm for effektiv temper aturkontroll
- Ceramic Intense belegg
- Integrert bordstøtte
- «O/I» knapp - 200 Intense : gir umiddelbart maksimal temperatur
- « + » og « - » knapper
- Temperaturer fra100°C til 200°C
- Snurreledning
- Isolerende endestykke

BRUKSANVISNING

- Stikk støpslet i stikkontakten og slå på apparatet.
- Velg ønsket temperatur ved hjelp av knappene « + » et « - » som er plassert under kontrolldisplayet. Vi anbefaler deg å velge den laveste temperaturinnstillingene for tynt, bleket og/eller sprøtt hår, og en høyerer temperatur for frisert, tykt eller strittt hår. Hold deg til tabellen under:

Temperatur	Hårtype
100 - 140°C	Tynt, bleket og/eller sprøtt hår
140 - 170°C	Normalt, farget og/eller bølgete hår
170 - 200°C	Tykt og/eller krøllete hår

- Displayet på skjermen blinker helt til den valgte temperatur er nådd. Pass på at du ikke berører den varme sylinderen under bruk.
- Del håret opp i like store lokker, og gre dem før du skal krølle håret. Klem ned hevearmen og plasser jernet midt på hårlokken du vil krølle. Så fordeler du håret jevnt mellom klemmen og varmerøret. Trekk forsiktig krølltangen helt ut til hårtuppene.
- For å unngå krushår, pass på at håret er godt rullet under klemmedekselet i den retningen du vil at krøllen skal ha. Plasser klemmedekselet på oversiden av håret for å krølle håret innover. For å lage krøll som vender utover, plasserer du klemmedekselet under hårlokken.
- Rull håret rundt jernet fra hårtuppene og innover til dit hvor du vil at krøllene skal begynne. Pass bare på at du ikke lar jernet komme i kontakt med hårbottnen. Hold tangen i ro i noen sekunder, alt etter hårtype og lengde.
- Rull ut igjen mens håret er varmt (ikke brennende) å ta på.
- Brukstips: For å få tettere og mer elastiske kroller, skal du rulle litt mindre hår om gangen. For større og mykere krøller, ruller du mer hår om gangen.
- For å dra ut krølltangen igjen, klemmer på du på hevespaken og trekker tangen ut av håret. For å «fiksere» krøllene, skal du vente til håret er kaldt før du børster eller kjemmer det.
- Brukstips: For å få bedre holdbarhet, kan det lønne seg å spraye luggen med hårlakk før du behandler den videre.

VEDLIKEHOLD

Så snart tangen er kald og frakoblet strømnettet, kan jernet tørkes av med en fuktig klut. Pass på at det er fullstendig tørt før du setter i støpselet igjen.

SUOMI

KIHARRIN
Tutustu turvaohjeisiin ennen laitteen käyttöä.

YLEISOMINAISUUDET

- Kiharrinrauta.
  19 mm (REF. C519E)
  25 mm (REF. C525E)
- i-Temperature Technology – Nopea lämmitys – Täydellisen tasainen lämpötila
- Digitaalinen lämpötilan näyttö
- Ceramic Intense pinnoite
- Sisäänrakennettu turvajalusta
- "O/I"-nappula - 200 Intense : painikkeella saavutetaan suoraan enimmäislämpötila
- "+ " ja" - "-nappulat
- Lämpötilat 100°C - 200°C
- Pyörivä johto
- Eristävä kärkikappale

KÄYTTÖ

- Pane pistoke pistorasiaan ja kytke laite päälle.
- Valitsehaluamasilämpötila" + " ja" -"-nappuloidenavulla, jotka sijaitsevat näytön alapuolella. On suositeltavaa valita alhaisempi lämpötila ohuille, vaalenneutille ja/tai hauraille hiuksille, ja korkea lämpötila kiharille, paksuille ja/tai vaikeasti kammattaville hiuksille. Katso allaolevaa taulukkoa :

Lämpötila	Hiustyyppi
100 - 140°C	Ohuet, vaalennetut ja/tai hauraat hiukset
140 - 170°C	Normaalit, värjätyt ja/tai laineilevat hiukset
170 - 200°C	Paksut ja/tai kiharat hiukset

- Näyttö vilkkuu kunnes valittu lämpötila on saavutettu. Älä koske kuumenevaa putkea käytön aikana.
- Jaa kuivat hiukset samanpaksuisiin osioihin ja kampaa ne ennen kihartamista. Paina pihtien vipua, aseta rauta hiussuortuvan keskikohtaan ja jaa hiukset tasaisesti pihdin ja putken välin. Vedä hitaasti kiharrinrautaa hiussuortuvan latvoihin saakka.
- Kähärtymisen välttämiseksi on hyvä tarkistaa, että hiukset ovat hyvin kierrettyinä pihdin alla, kiharan halutun suunnan mukaisesti. Aseta pihdit suortuvan yläpinnalle, kun haluat kihartaa hiukset sisäänpäin. Kun haluat kihartaa hiukset ulospäin, aseta pihdit suortuvan alapinnalle.
- Kierrä hiukset raudan ympärille alkaen latvoista ja haluttuun kiharoiden alkamiskohtaan saakka, varoen samalla ettei rauta joudu kosketuksiin päänahan kanssa. Pidä rautaa paikallaan muutaman sekunnin ajan, hiusten paksuudesta ja pituudesta riippuen.
- Kierrä auki, kun hiukset ovat kuumat (mutta eivät polttavat) koskettettaessa.
- Niksi : saat aikaan tiukemmat ja taipuisammat kiharat, jos kierrät vain vähän hiuksia kerrallaan. Jos haluat löyhemmät ja väljemmät kiharat, kierrä enemmän hiuksia kerralla.
- Irrota kiharrinrauta painamalla raudan vipua ja avaa rauta. Kihara «kiinnittyy», kun odotat, että hiukset ovat jäähtyneet ennen niiden harjaamista tai kampaamista.
- Niksi : saat enemmän ryhtiä, jos lakkaat suortuvan kevyesti ennen sen kihartamista.

HUOLTO

Kun rauta on jäähtynyt ja irrotettu pistorasiasta, se voidaan pyyhkiä kostealla rievulla. Varmista, että rauta on täysin kuiva ennen kuin

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΨΑΛΙΔΙ ΓΙΑ ΜΠΟΥΚΛΕΣ
Συμβουλευτείτε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.

ΓΕΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Ψαλίδι για φριζάρισμα.
  19 mm (REF. C519E)
  25 mm (REF. C525E)
- i-Temperature Technology – Άμεση επίτευξη της θερμοκρασίας - Θερμοκρασία απολύτως σταθερή.
- Ψηφιακή οθόνη για τον έλεγχο της θερμοκρασίας.
- Επίστρωση από Ceramic Intense.
- Ενσωματωμένη βάση προστασίας.
- Κουμπί έναρξης/διακοπής λειτουργίας (O/I) - 200 Intense : για άμεση επίτευξη της μέγιστης θερμοκρασίας
- Κουμπιά « + » και « - ».
- Θερμοκρασία από 100°C έως 200°C.
- Περιστρεφόμενο καλώδιο.
- Μονωτικό άκρο.

ΧΡΗΣΗ

- Βάζετε τη συσκευή στην πρίζα και την ανάβετε.
- Επιλέγετε τη θερμοκρασία που επιθυμείτε από τα κουμπιά « + » και « - » που βρίσκονται κάτω από την οθόνη ελέγχου. Σας συνιστούμε να επιλέξετε την πιο χαμηλή θερμοκρασία για μαλλιά λεπτά, ξεβαμμένα και/ή ευαίσθητα και μια πιο υψηλή θερμοκρασία για μαλλιά φριζαρισμένα, χοντρά και/ή δύσκολα στο χτένισμα. Δείτε τον παρακάτω πίνακα:

Θερμοκρασία	Τύπος μαλλιών
100 – 140°C	Μαλλιά λεπτά, ξεβαμμένα και/ή ευαίσθητα
140 – 170°C	Μαλλιά κανονικά, βαμμένα, και/ή κυματιστά
170 – 200°C	Μαλλιά χοντρά και/ή φριζαρισμένα

- Η απεικόνιση στην οθόνη αναβοσβήνει μέχρι η συσκευή να φθάσει στη θερμοκρασία που επιλέξατε. Προσέχετε ώστε να μην αγγίξετε το θερμαινόμενο κύλινδρο κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Χωρίζετε τα στεγνά μαλλιά σε όμοιες τούφες και τις χτενίζετε πριν αρχίσετε να κάνετε μπούκλες. Πατάτε στο μοχλό της λαβίδας, τοποθετείτε το ψαλίδι στη μέση της τούφας και μοιράζετε τα μαλλιά ομοιόμορφα ανάμεσα στη λαβίδα και στον κύλινδρο. Τραβάτε απαλά το ψαλίδι μέχρι την άκρη της τούφας.
- Για να αποφύγετε τη φριζάρισμα, βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά είναι καλά τυλιγμένα κάτω από τη λαβίδα, ανάλογα με την κατεύθυνση που θέλετε να δώσετε στην μπούκλα. Τοποθετείτε τη λαβίδα επάνω από την τούφα για να κάνετε μπούκλες προς τα μέσα. Για να κάνετε μπούκλες προς τα έξω, τοποθετείτε τη λαβίδα κάτω από την τούφα.
- Τυλίγετε τα μαλλιά γύρω από το σίδερο, ανεβαίνοντας από τις άκρες μέχρι το σημείο που θέλετε να αρχίζουν οι μπούκλες, προσέχοντας έτσι ώστε το ψαλίδι να μην έρθει σε επαφή με το δέρμα του κεφαλιού.
  Κρατάτε το ψαλίδι για μερικά δευτερόλεπτα, ανάλογα με τον τύπο και το μήκος των μαλλιών.
- Ξετυλίγετε ενώ τα μαλλιά είναι ζεστά (να μην καίνε) όταν τα αγγίζετε.
- Μικρή συμβουλή: για πιο σφιχτές και ελαστικές μπούκλες, κάθε φορά τυλίγετε λίγα μαλλιά. Για πιο χαλαρές και πιο ελεύθερες μπούκλες, τυλίγετε περισσότερα μαλλιά.
- Για να απομακρύνετε το ψαλίδι, πατάτε το μοχλό για να ανοίξει και απομακρύνετε. Για να «φιξάρετε» την μπούκλα, περιμένετε ώστε τα μαλλιά να κρυώσουν πριν τα βουρτσίσετε ή τα χτενίσετε.
- Μικρή συμβουλή: για κράτημα με διάρκεια, περνάτε τις τούφες με λακ πριν αρχίσετε να κάνετε τις μπούκλες.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αφού βγάλετε το ψαλίδι από την πρίζα και αφήσετε να κρυώσει, μπορείτε να το καθαρίσετε με ένα υγρό πανί. Βεβαιωθείτε ότι είναι εντελώς στεγνό πριν το βάλετε πάλι στην πρίζα.

MAGYAR

HAJSÜTŐVAS
Kérjük olvassa el először a biztonsági útmutatót.

ÁLTALÁNOS JELLEMZŐK

- Hajsütővas
  19 mm (REF. C519E)
  25 mm (REF. C525E)
- i-Temperature Technology – Azonnali felfűtés – Rendkívül stabil hőmérséklet
- A hőmérséklet digitális kijelzőn ellenőrizhető.
- Ceramic Intense bevonat
- Beépített biztonsági támasz
- «O/I» gomb - 200 Intense : közvetlenül a maximális hőmérséklet eléréséhez
- « + » és « - » gombok
- 100°C-tól 200°C-ig állítható hőmérséklet
- Forgatható vezeték
- Hőszigetelt csúcs

HASZNÁLAT

- Dugja az üzemdrót villásdugóját a konnektorba és kapcsolja be az inditó gombot.
- Válassza ki a megfelelő hőmérsékletet a kijelző alatt elhelyezett « + » és « - » gombokkal. Azt javasoljuk, hogy vékony szálú, szőkített és / vagy gyenge hajhoz alacsonyabb, göndör, vastag, és / vagy nehezen kezelhető hajhoz magasabb hőmérsékleteket állítson be. Az alábbi táblázat nyújt ebben tanácsot:

Hőmérséklet	A haj típusa
100 - 140°C	Vékony, szőkített és / vagy gyenge szálú haj
140 - 170°C	Normál, festett és / vagy hullámosított haj
170 - 200°C	Vastag és / vagy göndör haj

- A kijelző mindaddig villog, míg a készülék el nem éri a kívánt hőmérsékletet. Vigyázzon, hogy ne érjen hozzá a forró hajsütővashoz használat közben.
- Ossza fel a száraz haját egyenletes tincsekre, és fésülje ki, mielőtt hozzáfogna a göndörítéshez. Nyomja le a csipesz emelőjét, helyezze a hajsütővasat a hajtincs hosszának a közepére, és ossza el a hajat egyenletesen a csipesz és a sütővas hengere között. Ezután finoman húzza fel a hajsütővasat a haj végéig.
- Az össze-vissza göndörödés elkerülésére ellenőrizze, hogy a hajat a göndörítés kívánt irányában tekerte-e fel a csipesz alatt. Tegye a csipeszt a hajfürt felső részére, ha befelé kívánja göndöríteni a haját. Ha kifelé akarja göndöríteni, tegye a csipeszt a hajtincs alá.
- Tekerje a haját a hajsütővasra, a hajvégektől addig a magasságig, ahol a hullámokat kezdeni akarja, vigyázva, nehogy hozzáérjen a hajsütővas a fejbőréhez. Tartsa így a sütővasat néhány másodpercig a haj típusától és hosszától függően.
- Akkor vegye ki, amikor a haját megérintve melegnek (nem tűzforrónak) érzi.
- Egy fogás: a szorosabb és rugalmasabb loknikhoz kevesebb hajat csavarjon fel egyszerre. Na lazább és lágyabb hullámokat kíván, több hajat csavarjon fel.
- A hajsütővas kivételekor nyomja meg a csipesz emelőjét, és nyissa szét. A loknik «fixálásához» várja meg, míg a haj kihűl, mielőtt kikefélné vagy kifésülné.
- Még egy fogás: a jobb tartás érdekében enyhén lakkozza be a hajtincset, mielőtt dolgozna rajta.

KARBANTARTÁS

A kihűlt és a csatlakozóból kihúzott hajsütővasat nedves törlőruhával lehet tisztítani. Mielőtt újra csatlakoztatná a hálózathoz, győződjön meg róla, hogy teljesen megszáradt.

POLSKI

LOKÓWKA
Przed użyciem przeczytać zasady bezpieczeństwa.

OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA

- Tuleja do układania włosów
  19 mm (REF. C519E)
  25 mm (REF. C525E)
- i-Temperature Technology – szybkie nagrzewanie - Perfekcyjne utrzymanie stałej temperatury
- Cyfrowy wyświetlacz do kontroli temperatury
- Powłoka Ceramic Intense
- Wbudowana podpórka ochronna
- Przycisk «O/I» - 200 Intense : zapewnia bezpośrednie osiągnięcie temperatury maksymalnej
- Przyciski « + » i « - »
- Zakres temperatury od 100°C do 200°C
- Kabel obrotowy
- Izolowana końcówka

SPOSÓB UŻYCIA

- Włączyć do prądu i uruchomić aparat.
- Wybrać żądaną temperaturę za pomocą umieszczonych na wyświetlaczu kontrolnym przycisków « + » et « - ». Zaleca się ustawianie niższej temperatury w przypadku układania włosów cienkich, odbarwionych i/lub wrażliwych, i wyższej temperatury w przypadku włosów mocno skręconych, grubych i trudnych w układaniu. Zakres temperatur przedstawia poniższa tabela:

Temperatura	Rodzaj włosów
100 - 140°C	Włosy cienkie, odbarwione i/lub wrażliwe
140 - 170°C	Włosy normalne, farbowane i/lub lokowane
170 - 200°C	Włosy grube i/lub mocno kręcone

- Wyświetlacz miga do momentu uzyskania przez aparat żądanej temperatury. Unikać dotykania rurki grzejnej w trakcie użytkowania.
- Przed wykonaniem loków podzielić suche włosy na równe kosmyki i rozczesać. Nacisnąć na szczypce lokówki, umieścić lokówkę w połowie kosmyka i rozłożyć równomiernie włosy między szczypcami a rurką grzejną.
  Przeciągnąć lokówkę wzdłuż włosów aż po same końcówki kosmyka.
- Aby zapobiec niechcianym skręceniom włosów, sprawdzić czy kosmyk jest dobrze nawinięty pod szczypcami w odpowiednim kierunku. Aby podkręcić włosy do wewnątrz, umieścić szczypce na wierzchniej części kosmyka. Aby wywinąć włosy na zewnątrz, umieścić szczypce po wewnętrznej stronie kosmyka.
- Nawinąć włosy na lokówkę od końcówek aż do miejsca, w którym chcemy ułożyć loki, zwracając uwagę, aby nie dotykać gorącą lokówką skóry głowy. Przytrzymać lokówkę przez kilka sekund, w zależności od tekstury i długości włosów.
- Odwinąć kosmyk w momencie, gdy włosy staną się gorące w dotyku (nie parzące).
- Porada: aby uzyskać mocniejsze i bardziej elastyczne loki, nawinąć za jednym razem mniej włosów. Aby uzyskać loki o słabszym skręcie, nawinąć na lokówkę więcej włosów.
- Aby wyjąć lokówkę z włosów, nacisnąć na dźwignię szczypców i usunąć włosy. W celu utrwalenia loków zaczekać do wystygnięcia włosów przed ich rozczesaniem.
- Porada: aby loki lepiej się trzymały, polakierować delikatnie kosmyk przed nawinięciem.

KONSERWACJA

Lokówkę można czyścić wilgotną szmatką, wyłączając ją uprzednio z prądu i wystudzając. Upewnić się czy jest sucha przed jej ponownym włączeniem do sieci.

ČESKY

KULMA
Před použitím si přečtěte bezpečnostní pokyny.

HLAVNÍ VLASTNOSTI

- Kulma
  19 mm (REF. C519E)
  25 mm (REF. C525E)
- Technologie i-Temperature Technologie - Okamžité zahřátí - Dokonale stabilní teplota
- Digitální displej pro kontrolu teploty
- Kryt z Ceramic Intense
- Vestavěný ochranný stojánek
- Tlačítko «O/I» - 200 Intense: pro okamžité dosažené maximální teploty
- Tlačítka «+» a «-»
- Teplota od 100°C do 200°C
- Otočná šňůra
- Izolační koncová část

POUŽITÍ

- Zapojte přístroj do sítě a zapněte ho.
- Pomocí tlačítek «+» a «-» umístěných pod kontrolním displejem zvolte požadovanou teplotu. Pro jemné, odbarvené a/nebo narušené vlasy doporučujeme zvolit nižší teplotu, pro tvrdé a/nebo nepoddajné vlasy doporučujeme zvolit vyšší teplotu. Postupujte dle údajů v tabulce:

Teplota	Typ vlasů
100 - 140°C	Jemné , odbarvené a/nebo narušené vlasy
140 - 170°C	Normální, barvené a/nebo vlnité vlasy
170 - 200°C	Tvrdé a/nebo kudrnaté vlasy

- Zobrazení na displeji bliká, dokud není dosaženo požadované teploty. Dbejte na to, abyste se během používání nedotýkali topné trubice.
- Suché nebo vlhké vlasy rozdělte do stejných kadeří a před úpravou je pročešte. Stiskněte páčku kleští, umístěte kulmu do poloviny pramene vlasů a vlasy rovnoměrně rozprostřete mezi kleště a trubkový nástavec. Kulmou jemně táhněte až ke konečkům pramene vlasů.
- Zkontrolujte, zda jsou vlasy správně navinuty pod kleštěmi v požadovaném směru, aby nedocházelo ke vzniku chomáčků. Při tvarování vlasů směrem dovnitř umístěte kleště nad kadeř. Při tvarování vlasů směrem ven umístěte kleště pod kadeř.
- Navíňte vlasy kolem kulmy od konečků až k místu, kde mají začínat vlny. Dbejte na to, aby se kulma nedotýkala vlasové pokožky. Podržte v dané poloze po dobu několika vteřin, dle struktury a délky vlasů.
- Odvíňte vlasy, když jsou na dotek teplé (nikoliv horké).
- Doporučení: Pokud chcete vytvořit pevnější a elastičtější vlny, navíňte na nástavec jen málo vlasů. Pokud chcete vytvořit volnější a rozevlátější vlny, navíňte na nástavec více vlasů současně.
- Kulmu sejmete tak, že stlačíte páčku kleští a oddálíte ji.„Zafixování" vlny dosáhnete tím, že vlasy necháte před úpravou kartáčem nebo hřebenem vychladnout.
- Doporučení: Lepší trvanlivosti tvaru dosáhnete tím, že pramen před natočením lehce nalakujete.

ÚDRŽBA

Jakmile je kulma vychladlá a odpojená ze sítě, můžete je otřít navlhčeným hadříkem. Před opětovným zapnutím zkontrolujte, zda je kulma dokonale suchá.

РУССКИЙ

ПЛОЙКА
Ознакомьтесь предварительно с инструкциями по безопасности.

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Щипцы для завивки
  19 mm (REF. C519E)
  25 mm (REF. C525E)
- Технология i-Temperature Technology – Мгновенный нагрев – Температура безупречно стабильная
- Цифровой экран для контроля температуры
- Покрытие из Ceramic Intense
- Встроенная защитная опора
- Кнопка «O/I.» - 200 Intense : позволит сразу же достичь максимальной температуры нагрева
- Кнопки «+» и «-»
- Температура от 100° до 200°C
- Вращающийся шнур
- Изолирующий наконечник

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Подсоедините прибор к сети и включите его.
- С помощью кнопок «+» и «-», расположенных под экраном, выберите желаемую температуру Для тонких, обесцвеченных и/или ломких волос мы рекомендуем более низкую температуру, для вьющихся, густых и/или тяжело поддающихся укладке волос - более высокую. Ориентируйтесь на приведенную ниже таблицу.

Температура	Тип волос
100 - 140°C	Т о н к и е , обесцвеченные и/или ломкие волосы
140 - 170°C	Н о р м а л ь н ы е , крашеные и/или волнистые волосы
170 - 200°C	Густые и/или вьющиеся волосы

- Цифры на экране мигают до тех пор, пока аппарат не нагреется до выбранной температуры. Не притрагивайтесь к греющейся части щипцов в процессе пользования ими.
- Разделите сухие волосы на равные пряди и расчешите их перед укладкой. Нажмите на рычажок щипцов, разместите их посередине пряди и равномерно распределите волосы между плойкой и зажимом.
  Осторожно протяните щипцы до кончиков волос.
- Чтобы избежать залома волос, проверьте, хорошо ли накручена прядь волос на плойку. Чтобы уложить волосы внутрь, зажим должен располагаться над прядью. Чтобы уложить волосы кончиками наружу, зажим должен находиться под прядью.
- Накрутите волосы на щипцы, начиная от кончиков и до желаемой длины; старайтесь не прикасаться щипцами к кожному покрову головы. Подождите несколько секунд, в зависимости от типа и длины волос.
- Пока волосы горячие, но не обжигающие на ощупь, раскрутите прядь.
- Совет: Чтобы получить более крутые и одновременно эластичные локоны, отделите более тонкую прядь волос. Чтобы получить более мягкие локоны, отделите более объемную прядь.
- Чтобы извлечь щипцы, нажмите на рычаг и раскройте их. Чтобы зафиксировать локон, подождите, пока волосы остынут.
- Совет: Чтобы прядь держалась дольше, обрызгайте волосы лаком перед тем, как накрутить их на плойку.

УХОД

После того, как отключенный от сети аппарат остыл, его можно протереть влажной тряпочкой. Прежде чем снова включить аппарат в сеть, убедитесь в том, что он полностью сухой.

MO 04

Щипцы для укладки волос
Производитель: BaByliss SA
99 Авеню Аристид Бриан BP72
92120, Монруж, Франция
Факс 33 (0) 1 46 56 47 52
Сделано в Китае
Дата производства: см. на товаре

TÜRKÇE

SAÇ MAŞASI
Kullanmadan önce güvenlik talimatlarını okuyunuz.

GENEL ÖZELLİKLERİ

- Kıvırma maşası.
  19 mm (REF. C519E)
  25 mm (REF. C525E)
- i-Temperature Technology – Anında ısınma – Kusursuz bir şekilde sabit bir sıcaklık. Bu teknoloji yenilemi veya kuru saçlar üzerinde kullanım imkanı sağlamaktadır
- Sıcaklık kontrolü için dijital ekran
- Ceramic Intense kaplama
- Entegre koruma destek parçası
- «O/I» Tuşu - 200 Intense: maksimum sıcaklığa doğrudan doğruya ulaşmayı sağlar
- « + » ve « - » tuşları
- 100°C ila 200°C arasında sıcaklık
- Rahat dönen kordon
- Yalıtım kaplaması

KULLANIM

- Cihazı prize takın ve açma düğmesini çevirin.
- Kontrol ekranı altında bulunan « + » ve « - » tuşları ile arzulanan sıcaklığı seçiniz. İnce telli, soluk renkli ve/veya hassaslaşmış saçlar için daha düşük bir sıcaklık, kıvırcık, kalın telli ve/veya şekle sokulması zor saçlar için daha yüksek bir sıcaklık seçmenizi öneriyoruz. Aşağıdaki tabloya başvurunuz:

Sıcaklık	Saç tipi
100 – 140°C	İnce telli, soluk renkli ve/veya hassaslaşmış saçlar
140 – 170°C	Normal, boyalı ve/veya dalgalı saçlar
170 – 200°C	Kalın ve /veya kıvırcık saçlar

- Ekran göstergesi, seçilen sıcaklığa ulaşıncaya kadar yanıp, söner. Kullanım sırasında ısınan tüpe dokunmamaya dikkat ediniz.
- Bukle yapmadan evvel kuru saçlarınızı eşit parçalara ayırınız ve tarayınız. Pensenin levyesine bastırınız, maşayı saç tutamının yarısına yerleştiriniz, saçlarınızı pense ve tüp arasında eşit bir şekilde dağtınız . Bukle maşasını yumuşak bir biçimde saç tutamının uçlarına kadar çekiniz.
- Kıvırcıklaşmayı engellemek için, saçların pense altında buklenin olması istenen yönünde sarılmış olduğunu kontrol ediniz. Saçları içe doğru buklelemek için penseyi saç tutamının üzerine yerleştiriniz. Saçları dışa doğru buklelemek için, penseyi saç tutamının altına yerleştiriniz.
- Saçlarınızı uçlardan başlayarak, buklelerin başlamasını istediğiniz yere kadar, maşayı saç derinizle temas ettirmemeye özen göstererek maşaya sarınız .
  Maşayı, saçlarınızın dokusu ve uzunluğuna göre yerinde birkaç saniye tutunuz.
- Saçlar dokunduğunuzda sıcak ise (aşırı sıcak olmasın) çözünüz.
- İpucu : Buklelerin daha sıkı ve esnek olması için, az miktarda saç sarınız. Daha gevşek ve flu bukleler olması için, daha fazla miktarda saç sarınız.
- Bukle maşasını geri çekmek için, pensenin levyesine basın ve çıkarın . Bukleyi « sabitlemek » için, saçları fırçalamadan veya taramadan önce, soğumalarını bekleyiniz.
- İpucu : daha dayanıklı olması için , üzerinde çalışmadan evvel saç tutamını hafife parlatınız.

BAKIM

Prizden çekilip, soğuyunca maşa nemli bir bezle silinebilir. Tekrar prize koymadan evvel maşanın iyice kuruduğundan emin olunuz.